

Para extranjeros

Los propietarios de las motocicletas, vehículos pequeños de uso especial, vehículos pequeños de dos ruedas y vehículos ligeros deben pagar el impuesto de vehículos ligeros / Kei Jidosha Zei (軽自動車税).

Si adquiere o vende un vehículo, asegúrese de presentar una declaración.

El procedimiento de declaración difiere según el tipo de vehículo. Consulte la tabla a continuación.

【Lugar donde debe presentar la declaración】

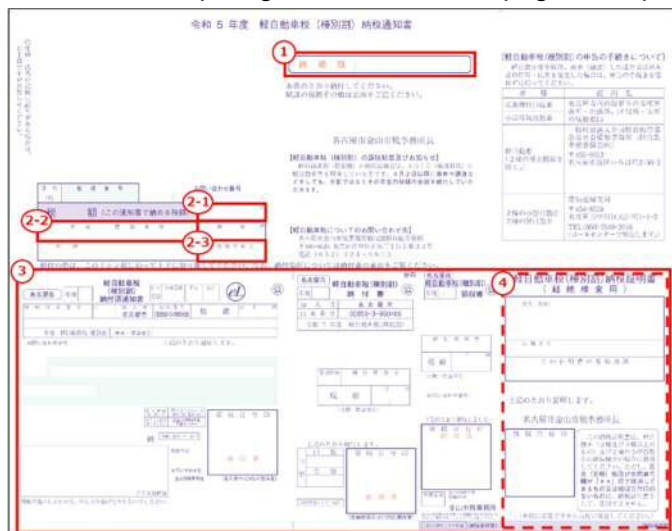
Tipos de vehículo	Lugar
Motocicletas (pasolas) (125cc o menos)	En la ciudad de Nagoya Municipalidad de distrito / Oficina de impuestos de la sucursal / Oficina de impuestos de la ciudad
Vehículos pequeños de uso especial	
Vehículos ligeros de dos ruedas (125cc~250cc)	Ministerio de Tierra, Infraestructura, Transporte y Turismo Oficina de Transporte de Chubu Sucursal de transporte de Aichi (国土交通省 中部運輸局 愛知運輸支局)
Vehículo pequeño de dos ruedas (250cc o más)	〒454-8558 1-1-2 Kitae-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi TEL (050)5540-2046 (Servicio de Centro de llamadas)
Vehículos ligeros (Excluyendo vehículos ligeros de dos ruedas) (660cc o menos)	Federación Nacional de Asociación de Automoviles Ligeros Oficina de Aichi (en la Asociación de Inspección de Vehículos Ligeros) 〒455-0052 2-56-2 Iroha-cho, Minato-ku, Nagoya-shi TEL (052)324-9803 Las consultas serán manejadas por la Sección de Impuestos de Vehículos ligeros, División de Recaudación, Oficina de Impuestos de Kanayama en la Ciudad de Nagoya (名古屋市金山市税事務所 徴収課軽自動車税係).

Acerca de la declaración de impuesto de Vehículos ligeros(軽自動車税) (por clasificación[種別 割])

El impuesto de vehículos ligeros / Kei Jidosha Zei(軽自動車税) (por clasificación / Shubetsuwar[種別
割]) se cobrará todos los años si es propietario de un vehículo a partir del 1 de abril. Aquellos que
deban pagar recibirán un aviso de impuestos* por correo en mayo. Asegúrese de pagar antes de
fines de mayo, la fecha límite de pago.

Si el pago no se realiza antes de la fecha límite de pago, se enviará un recordatorio. Si no se puede
confirmar el pago incluso después de enviar una carta de demanda, la propiedad puede ser
embargada.

※Información que figura en el aviso de pago de impuestos, etc.



- ① Plazo para el pago de impuestos
- ② Información del vehículo
 - (2-1) Importe de impuestos
 - (2-2) Número de placa del vehículo
 - (2-3) Primera fecha de inspección
La primera fecha de inspección es la fecha de la primera nueva inspección del vehículo gravable
- ③ Comprobante de pago
- ④ Certificado de pago de impuestos
Este documento es necesario cuando se somete a una inspección del vehículo. Guárdelo en un lugar seguro.

Tasa de Impuestos

A partir de 2016 se ha elevado la tasa de impuestos (cantidad anual) para todos los vehículos.

Para vehículos ligeros con 3 o más ruedas, la tasa de impuesto aplicable (cantidad anual) cambia como se muestra en la tabla a continuación, dependiendo de la fecha de la primera inspección nueva (fecha de inspección inicial).

Sin embargo, a partir de 2016 se aplicará el tipo de gravamen elevado para los vehículos que hayan pasado 13 años desde la primera nueva inspección.

Los vehículos que califican como vehículos elegibles con cierto desempeño ambiental estarán sujetos a una tasa impositiva reducida solo para el año siguiente a la primera nueva inspección (la fecha de la primera inspección) (medida especial de ecologización (impuesto reducido)).

Para obtener información detallada sobre las tasas impositivas, visite el sitio web oficial de la ciudad de Nagoya. (Puede acceder a él desde el código bidimensional QR a la derecha.)



【Tasa de Impuestos (una parte)】

1ª Fecha de Inspección		Vehículos de más de 13 años desde la 1ª revisión		Desde abril de 2010 a marzo de 2015	Después de abril de 2015
		Alta Tasa de Impuesto	Antigua Tasa de Impuesto	Nueva Tasa de Impuesto	
Tipo de vehículo ligero					
Vehículo de 3 ruedas (cilindrada de 660 cc o menos)		4,600yenes	3,100yenes	3,900yenes	
4 ruedas o más (Cilindrada de 660 cc o menos)	Pasajeros	Familiar	12,900yenes	7,200yenes	10,800yenes
		Negocio	8,200yenes	5,500yenes	6,900yenes
	carga	Familiar	6,000yenes	4,000yenes	5,000yenes
		Negocio	4,500yenes	3,000yenes	3,800yenes

Sobre las formas de pago

Pague con la boleta de pago de impuestos (Nofusho) en una institución financiera como banco u oficinas de correo, tienda de conveniencia, oficina de impuestos de la ciudad (shizei jimusho) oficina del distrito (kuyakusho) sucursal (shisho).

También puede usar su teléfono inteligente o computadora para pagar con tarjeta de crédito, banca por Internet o aplicación de pago de teléfono inteligente. Para obtener detalles sobre cómo pagar, visite el sitio web oficial de la ciudad de Nagoya (accesible desde el código bidimensional QR a la derecha). (Esta guía está solo en japonés).



Información de contacto

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Oficina de Impuestos Municipal de Kanayama de la ciudad de Nagoya (solo disponible en japonés).

**Persona a cargo: Sección de Impuestos sobre Vehículos Ligeros, Sección de Recaudación,
Oficina de Impuestos Municipales de Kanayama, Ciudad de Nagoya**

Dirección: 3-5-33 Masaki, Naka-ku, Nagoya 460-8626 (Edificio Meitetsu Masaki Daiichi)

Teléfono (052) 324-9803 / FAX (052) 324-9825



【Información sobre el Centro Internacional de Nagoya】

Brindamos consultas gratuitas sobre administración general para extranjeros.

TEL: 052-581-0100 (Puede acceder al sitio web desde el código bidimensional QR a la derecha).



◆ Consulta administrativa para extranjeros (idioma proporcionado)

Inglés, chino, español, portugués, coreano, filipino, vietnamita, nepalí

◆ Contáctanos por e-mail

Japonés e inglés	info@nic-nagoya.or.jp	Hangul	hangul@nic-nagoya.or.jp
Chino	zhongwen@nic-nagoya.or.jp	Filipino	filipino@nic-nagoya.or.jp
Español	espanol@nic-nagoya.or.jp	Vietnamita	tieng-viet@nic-nagoya.or.jp
Portugués	portugues@nic-nagoya.or.jp	Nepalí	nepali@nic-nagoya.or.jp